

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.

**1 Ocak - 31 Mart 2013 ara hesap dönemine ait
özet finansal tablolar**

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A. Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 ARA HESAP DÖNEMİNE AİT ÖZET FİNANSAL TABLOLAR VE SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR

İÇİNDEKİLER	SAYFA
ARA DÖNEM BİLANÇO	1-2
ARA DÖNEM KAPSAMLI GELİR TABLOSU.....	3
ARA DÖNEM ÖZKAYNAK DEĞİŞİM TABLOSU.....	4
ARA DÖNEM NAKİT AKIM TABLOSU.....	5
ARA DÖNEM ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR.....	6-41
NOT 1 ŞİRKET'İN ORGANİZASYONU VE FAALİYET KONUSU.....	6
NOT 2 FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR.....	7-10
NOT 3 NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ	11
NOT 4 FİNANSAL BORÇLAR	11-13
NOT 5 TİCARİ ALACAK VE BORÇLAR.....	13-14
NOT 6 STOKLAR	14-15
NOT 7 MADDİ DURAN VARLIKLAR	15-16
NOT 8 MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR.....	17
NOT 9 DİĞER VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER	18
NOT 10 KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER	19-20
NOT 11 ÇALIŞANLARA SAĞLANAN FAYDALAR	21-22
NOT 12 ÖZKAYNAKLAR	22-24
NOT 13 SATIŞLAR VE SATIŞLARIN MALİYETİ.....	24
NOT 14 DİĞER FAALİYETLERDEN GELİRLER/GİDERLER	25
NOT 15 FİNANSAL GELİRLER	25
NOT 16 FİNANSAL GİDERLER	25
NOT 17 VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ	26-27
NOT 18 HİSSE BAŞINA KAZANÇ	28
NOT 19 İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI.....	28-33
NOT 20 FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ.....	33-41
NOT 21 BİLANÇO TARİHİNDEN SONRAKİ OLAYLAR.....	41

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

31 MART 2013 TARİHİ İTİBARIYLA ARA DÖNEM BİLANÇO

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

		Cari dönem Bağımsız denetimden geçmemiş	Geçmiş dönem Bağımsız denetimden geçmiş
	Notlar	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
VARLIKLAR			
DÖNEN VARLIKLAR		1.063.928.810	1.104.322.893
Nakit ve nakit benzerleri	3	266.270.905	378.971.315
Ticari alacaklar			
- Ticari alacaklar	5	292.152.573	245.730.198
- İlişkili taraflardan ticari alacaklar	19	80.430.517	84.904.276
Stoklar	6	327.101.604	292.621.523
Diğer dönen varlıklar	9	97.973.211	102.095.581
DURAN VARLIKLAR		226.478.819	215.418.228
Ticari alacaklar	5	1.353.631	1.643.344
Diğer alacaklar		349.757	338.238
Maddi duran varlıklar	7	166.227.547	156.993.145
Maddi olmayan duran varlıklar	8	35.253.878	34.892.008
Diğer duran varlıklar		501.920	-
Ertelenmiş vergi varlıkları	17	22.792.086	21.551.493
TOPLAM VARLIKLAR		1.290.407.629	1.319.741.121

31 Mart 2013 tarihi itibarıyla hazırlanan finansal tablolar, Yönetim Kurulu tarafından 25 Nisan 2013 tarihinde onaylanmış ve Yönetim Kurulu adına Genel Müdür Marco Votta ve Mali İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı Memet İlkan Kamber tarafından imzalanmıştır.

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

31 MART 2013 TARİHİ İTİBARIYLA ARA DÖNEM BİLANÇO

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası ("TL") olarak ifade edilmiştir.)

		Cari dönem Bağımsız denetimden geçmemiş	Geçmiş dönem Bağımsız denetimden geçmiş
	Notlar	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
KAYNAKLAR			
KISA VADELİ YÜKÜMLÜLÜKLER			
		573.623.317	437.504.381
Finansal borçlar	4	192.830.555	160.938.145
Ticari borçlar			
- Ticari borçlar	5	279.335.294	203.283.783
- İlişkili taraflara ticari borçlar	19	16.630.858	17.006.021
Diğer borçlar		18.178.547	10.107.055
Dönem karı vergi yükümlülüğü	17	12.540.774	4.493.915
Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin yükümlülükler	11	9.608.379	7.470.598
Borç karşılıkları	10	17.807.637	17.502.664
Diğer kısa vadeli yükümlülükler	9	26.691.273	16.702.200
UZUN VADELİ YÜKÜMLÜLÜKLER			
		192.709.030	218.446.643
Finansal borçlar	4	169.566.100	194.829.967
Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin karşılıklar	11	8.991.297	9.004.102
Borç karşılıkları	10	14.151.633	14.612.574
ÖZKAYNAKLAR			
		524.075.282	663.790.097
Ödenmiş sermaye	12	53.369.000	53.369.000
Sermaye enflasyon düzeltmesi farkları	12	39.014.356	39.014.356
Birleşme yedekleri		(5.569.000)	(5.569.000)
Kardan ayrılan kısıtlanmış yedekler		114.169.112	94.435.957
Geçmiş yıllar karları		262.806.629	214.342.169
Net dönem karı		60.285.185	268.197.615
TOPLAM KAYNAKLAR			
		1.290.407.629	1.319.741.121
Karşılıklar, koşullu varlık ve yükümlülükler	10		

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 ARA DÖNEMİNE AİT KAPSAMLI GELİR TABLOSU

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

		Bağımsız denetimden geçmemiş 1 Ocak - 31 Mart 2013	Bağımsız denetimden geçmemiş 1 Ocak - 31 Mart 2012
	Notlar		
Satış gelirleri (net)	13	505.709.789	535.433.426
Satışların maliyeti (-)	13	(401.860.299)	(424.955.478)
BRÜT KAR		103.849.490	110.477.948
Pazarlama, satış ve dağıtım giderleri (-)		(21.528.272)	(22.678.438)
Genel yönetim giderleri (-)		(9.122.383)	(7.592.772)
Araştırma ve geliştirme giderleri (-)		(2.473.948)	(1.794.096)
Diğer faaliyet gelirleri	14	1.342.380	1.259.733
Diğer faaliyet giderleri (-)	14	(343.029)	(5.896.988)
FAALİYET KARI		71.724.238	73.775.387
Finansal gelirler	15	51.457.095	77.493.862
Finansal giderler (-)	16	(50.990.190)	(74.695.775)
VERGİ ÖNCESİ KAR		72.191.143	76.573.474
Dönem vergi gideri	17	(13.146.551)	(22.640.243)
Ertelenmiş vergi geliri	17	1.240.593	10.128.640
DÖNEM KARI		60.285.185	64.061.871
DİĞER KAPSAMLI GELİR		-	-
TOPLAM KAPSAMLI GELİR		60.285.185	64.061.871
Hisse başına kazanç (TL)	18	0,0113	0,0120

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 ARALIK 2012 DÖNEMİNE AİT ÖZKAYNAK DEĞİŞİM TABLOSU

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

	Ödenmiş sermaye	Sermaye enflasyon düzeltmesi farkları	Birleşme yedekleri	Kardan ayrılan kısıtlanmış yedekler	Geçmiş yıllar karları	Net dönem karı	Özkaynaklar toplamı
1 Ocak 2013	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	94.435.957	214.342.169	268.197.615	663.790.097
Transferler	-	-	-	19.733.155	248.464.460	(268.197.615)	-
Ödenen temettüleri	-	-	-	-	(200.000.000)	-	(200.000.000)
Net dönem karı	-	-	-	-	-	60.285.185	60.285.185
31 Mart 2013	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	114.169.112	262.806.629	60.285.185	524.075.282
	Ödenmiş sermaye	Sermaye enflasyon düzeltmesi farkları	Birleşme yedekleri	Kardan ayrılan kısıtlanmış yedekler	Geçmiş yıllar karları	Net dönem karı	Özkaynaklar toplamı
1 Ocak 2012	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	74.702.802	156.653.755	277.421.569	595.592.482
Transferler	-	-	-	-	277.421.569	(277.421.569)	-
Ödenen temettüleri	-	-	-	-	-	-	-
Net dönem karı	-	-	-	-	-	64.061.871	64.061.871
31 Mart 2012	53.369.000	39.014.356	(5.569.000)	74.702.802	434.075.324	64.061.871	659.654.353

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 ARALIK 2012 DÖNEMİNE AİT NAKİT AKIM TABLOSU

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

	Notlar	Bağımsız denetimden geçmemiş 31 Mart 2013	Bağımsız denetimden geçmemiş 31 Mart 2012
İşletme faaliyetleri:			
Vergi öncesi kar		72.191.143	76.573.474
Amortisman gideri	7	4.173.602	2.946.439
İtfa payları	8	1.641.101	999.916
Kıdem tazminatı karşılığı	11	412.507	509.025
Maddi varlık satış karı-net	14	(137.990)	(192.853)
Faiz geliri	15	(3.935.245)	(2.723.206)
Faiz gideri	16	3.689.024	2.970.315
Stok değer düşüklüğü karşılığı	6	(490.509)	2.005.652
Karşılıklar		(155.968)	2.678.807
Şüpheli alacak karşılık gideri	14	341.670	4.512.302
Kur değişiminin etkileri		9.207.758	(670.845)
Faaliyetlere yönelik varlık ve yükümlülüklerdeki değişimler öncesi net nakit akımı		86.937.093	89.609.026
Faaliyetlere yönelik varlık ve yükümlülüklerdeki değişimler - net:			
Ticari alacaklardaki artış		(43.755.218)	(75.926.222)
İlişkili taraflardan alacaklardaki azalış		3.413.703	651.491
Stoklardaki artış		(34.699.813)	(26.894.814)
Diğer dönen varlıklardaki azalış/(artış)		4.122.370	(21.527.980)
Diğer alacaklardaki artış		(11.519)	(2.245)
Diğer duran varlıklardaki artış		(501.920)	-
Ticari borçlardaki artış		76.598.647	34.841.775
İlişkili taraflara borçlardaki azalış		(337.939)	(6.200.249)
Diğer borçlardaki artış/(azalış)		8.071.492	(3.196.654)
Diğer kısa vadeli yükümlülüklerdeki artış		9.989.073	7.686.889
Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin yükümlülüklerdeki artış		2.137.782	1.495.364
Ödenen kıdem tazminatları	11	(425.312)	(291.827)
Ödenen vergiler		(5.099.693)	(10.593.329)
Esas faaliyetlerden sağlanan net nakit		106.438.746	(10.348.775)
Yatırım faaliyetleri:			
Yatırım harcamaları		(15.892.666)	(8.975.824)
Maddi ve maddi olmayan duran varlık satışlarından elde edilen hasılat		619.681	246.815
Elde edilen faizler		3.789.758	2.986.035
Yatırım faaliyetlerinde kullanılan net nakit		(11.483.227)	(5.742.974)
Finansman faaliyetleri:			
Banka kredilerinden sağlanan net nakit		83.209.070	127.859.267
Finansal borçların geri ödemesi		(81.930.500)	(46.605.402)
Ödenen temettü		(200.000.000)	-
Ödenen faiz		(3.689.023)	(1.211.556)
Finansman faaliyetlerinde kullanılan net nakit		(202.410.453)	80.042.309
Döviz kurlarındaki değişimin nakit ve nakit benzerleri üzerindeki etkisi			
		(3.103.241)	1.629.379
Nakit ve nakit benzeri değerlerdeki (azalış)/artış		(107.454.934)	63.950.560
Nakit ve nakit benzeri değerlerin dönem başı bakiyesi	3	376.218.818	244.528.553
Nakit ve nakit benzeri değerlerin dönem sonu bakiyesi	3	265.660.643	310.108.492

Takip eden notlar finansal tabloların tamamlayıcı parçasını oluştururlar.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 1 - ŞİRKET’İN ORGANİZASYONU VE FAALİYET KONUSU

Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. (“Şirket”) 1954 yılında Minneapolis Moline Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. adıyla kurulmuş olup, fiili faaliyet konusu tarım traktörleri, biçerdöver ve diğer tarım makine ve aletlerinin üretimi ve ticaretidir. Şirket’in adı 1968 yılında hisselerinin %25’inin bir Koç Holding A.Ş. (“Koç Holding”) grup şirketi olan Ege Makine ve Ticaret A.Ş. tarafından alınmasının ardından Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş. olarak değiştirilmiştir. 31 Mart 2013 tarihi itibarıyla Şirket’in önemli sermayedarları Koç Holding ve CNH Osterreich GmbH’dir (“CNH Osterreich”) (Not 12). Şirket’in 31 Mart 2013 tarihi itibarıyla personel sayısı 2.446’dır (31 Aralık 2012: 2.378).

Şirket ile New Holland Trakmak Traktör ve Ziraat Makinaları Ticaret A.Ş. (“Trakmak”), 31 Mart 2008 tarihinde tescil olunan birleşme sözleşmelerine istinaden, Trakmak’ın mevcut aktif ve pasiflerinin bir kül halinde Şirket’e devri suretiyle birleştirilmiştir.

Şirket ile Trakmak’ın birleştirilmesinde Uluslararası Finansal Raporlama Standartları’na göre düzeltilmiş özkaynaklar üzerinden birleşme yöntemi seçilmiştir. Bağımsız bir uzman kuruluş tarafından özkaynak yöntemine göre birleşme oranı %88,067 olarak tespit edilmiş, birleşme öncesi Şirket’in 47.000.000 TL tutarında olan sermayesi birleşme oranına bölünerek birleşme sonrası sermaye 53.369.000 TL olarak belirlenmiştir.

Şirket hissedarlarından Hollanda merkezli CNH Global NV (“CNH Global”), Şirket sermayesinde sahip olduğu tamamı ödenmiş 20.013.375 TL nominal kıymetteki 2.001.337.500 adet B Grubu hissesini, 16 Şubat 2011 tarihinde %100 iştiraki olan Avusturya merkezli CNH Osterreich firmasına devretmiştir.

Şirket yurtiçi pazarlama ve satış faaliyetlerini, yurtiçine dağılmış olan 127 traktör satış bayisi ve 97 yedek parça bayisi vasıtasıyla yapmaktadır.

Şirket, Türkiye’de kayıtlı olup kayıtlı ofis adresi aşağıdaki gibidir:

Güvercin Yolu No: 111-112
06560 - Gazi Ankara

31 Mart 2013 tarihi itibarıyla halka açıklık oranı %24,93 (31 Aralık 2012: %24,93) olan Şirket’in hisse senetleri Borsa İstanbul’ da (“BİST”) işlem görmektedir (Not 12).

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR

2.1 Sunuma İlişkin Temel Esaslar

Finansal Tabloların Hazırlanma İlkeleri

Ara dönem özet finansal tablolar ve dipnotlar, SPK tarafından 9 Nisan 2008 tarihinde yayımlanan Seri: XI, No: 29 numaralı Tebliği hükümlerine (bundan sonra “SPK Muhasebe Standartları” olarak anılacaktır) uygun olarak hazırlanmıştır ve SPK karar organı tarafından belirlenen ve uygulanması zorunlu kılınan formatlara uygun olarak sunulmuştur.

SPK’nın Seri: XI, No: 29 sayılı tebliği uyarınca işletmeler, ara dönem finansal tablolarını UMS 34 “Ara Dönem Finansal Raporlama” standardına uygun olarak tam set veya özet olarak hazırlamakta serbesttirler. Şirket bu çerçevede, ara dönemlerde özet finansal tablo hazırlamayı tercih etmiş, söz konusu ara dönem özet finansal tablolarını SPK Finansal Raporlama Standartları’na uygun olarak hazırlamıştır. Şirket’in, ara dönem özet finansal tabloları yılsonu finansal tabloları içermesi gerekli olan açıklama ve dipnotların tamamını içermemektedir ve bu sebeple Şirket’in 31 Aralık 2012 tarihinde sona eren yıla ait finansal tabloları ile birlikte değerlendirilmelidir.

Finansal tabloların hazırlanış tarihi itibarıyla, Avrupa Birliği tarafından kabul edilen UMS/UFRS’ nin UMSK tarafından yayımlananlardan farkları TMSK tarafından henüz ilan edilmediğinden, finansal tablolar SPK’nın Seri: XI, No: 29 sayılı tebliği ve bu tebliğe açıklama getiren duyuruları çerçevesinde, UMS/UFRS’ nin esas alındığı SPK Finansal Raporlama Standartları’na uygun olarak hazırlanmıştır. Finansal tablolar ve bunlara ilişkin dipnotlar SPK tarafından yayımlanan duyurular ile uygulanması tavsiye edilen formatlara uygun olarak ve zorunlu kılınan bilgiler dahil edilerek sunulmuştur.

Şirket’in işlevsel ve sunum para birimi TL olarak kabul edilmiştir.

İşletmenin sürekliliği

Şirket finansal tablolarını işletmenin sürekliliği ilkesine göre hazırlamıştır.

2.2 Karşılaştırmalı bilgiler ve önceki dönem tarihli finansal tabloların düzeltilmesi

Finansal durum ve performans trendlerinin tespitine imkan vermek üzere, Şirket’in cari dönem finansal tabloları önceki dönemle karşılaştırmalı olarak hazırlanmaktadır. Cari dönem finansal tabloların sunumu ile uygunluk sağlanması açısından karşılaştırmalı bilgiler gerekli görüldüğünde yeniden sınıflandırılır.

Şirket nakit akım tablosunda, 31 Mart 2012 dönemi içerisinde araştırma geliştirme giderleri içerisinde aktifleştirdiği 196.060 TL’yi amortisman giderlerinden yatırım harcamaları tutarına sınıflamıştır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (Devamı)

2.3 UFRS’deki Değişiklikler

31 Mart 2013 tarihi itibarıyla sona eren ara hesap dönemine ait özet finansal tabloların hazırlanmasında esas alınan muhasebe politikaları aşağıda özetlenen 1 Ocak 2013 tarihi itibarıyla geçerli yeni ve değiştirilmiş standartlar ve UFRYK yorumları dışında önceki yılda kullanılanlar ile tutarlı olarak uygulanmıştır. Bu standartların ve yorumların Şirket’in mali durumu ve performansı üzerindeki etkileri ilgili paragraflarda açıklanmıştır.

1 Ocak 2013 tarihinden itibaren geçerli olan yeni standart, değişiklik ve yorumlar aşağıdaki gibidir:

- UFRS 7 “Finansal Araçlar: Açıklamalar – Finansal Varlık ve Borçların Netleştirilmesi (Değişiklik)”, (Değişiklik sadece açıklama esaslarını etkilemektedir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde bir etkisi olmamıştır.)
- UMS 1 “Finansal Tabloların Sunumu (Değişiklik) – Diğer Kapsamlı Gelir Tablosu Unsurlarının Sunumu” (Değişiklik sadece sunum esaslarını etkilemektedir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde bir etkisi olmayacaktır.)
- UMS 19 “Çalışanlara Sağlanan Faydalar (Değişiklik)” (Standartta yapılan değişiklik kapsamında birçok konuya açıklık getirilmiş veya uygulamada değişiklik yapılmıştır. Yapılan birçok değişiklikten en önemlileri tazminat yükümlülüğü aralığı mekanizması uygulamasının kaldırılması, tanımlanmış fayda planlarında aktüeryal kar/zararının diğer kapsamlı gelir altında yansıtılması ve kısa ve uzun vadeli personel sosyal hakları ayırımının artık personelin hak etmesi prensibine göre değil de yükümlülüğün tahmini ödeme tarihine göre belirlenmesidir. Şirket’in, 31 Mart 2013 tarihi itibarıyla hazırlanmış olduğu finansal tablolarında herhangi bir aktüeryal kar/zararı yoktur. Bundan sonra oluşacak kar/zararlar standardın öngördüğü şekilde kapsamlı gelir tablosunda gösterilecektir.)
- UMS 27 “Bireysel Finansal Tablolar (Değişiklik)” (UFRS 10’nun ve UFRS 12’nin yayınlanmasının sonucu olarak, UMSK UMS 27’de de değişiklikler yapmıştır. Yapılan değişiklikler sonucunda, artık UMS 27 sadece bağlı ortaklık, müştereken kontrol edilen işletmeler ve iştiraklerin bireysel finansal tablolarda muhasebeleştirilmesi konularını içermektedir. Söz konusu değişikliğin Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.)
- UMS 28 “İştiraklerdeki ve İş Ortaklıklarındaki Yatırımlar (Değişiklik)” (UFRS 11’in ve UFRS 12’nin yayınlanmasının sonucu olarak, UMSK UMS 28’de de değişiklikler yapmış ve standardın ismini UMS 28 İştiraklerdeki ve İş Ortaklıklarındaki Yatırımlar olarak değiştirmiştir. Yapılan değişiklikler ile iştiraklerin yanı sıra, iş ortaklıklarında da özkaynak yöntemi ile muhasebeleştirme getirilmiştir. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.)
- UFRS 10 “Konsolide Finansal Tablolar”, (UFRS 10 - UMS 27 Konsolide ve Bireysel Finansal Tablolar Standardının konsolidasyona ilişkin kısmının yerini almıştır. Hangi şirketlerin konsolide edileceğini belirlemede kullanılacak yeni bir “kontrol” tanımı yapılmıştır. Mali tablo hazırlayıcılarına karar vermeleri için daha fazla alan bırakan, ilke bazlı bir standarttır. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.)

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (Devamı)

- UFRS 11 “Müşterek Düzenlemeler”, (Standart müşterek yönetilen iş ortaklıklarının ve müşterek faaliyetlerin nasıl muhasebeleştirileceğini düzenlemektedir. Yeni standart kapsamında, artık iş ortaklıklarının oransal konsolidasyona tabi tutulmasına izin verilmemektedir. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.)
- UFRS 12 “Diğer İşletmelerdeki Yatırımların Açıklamaları”, (UFRS 12 iştirakler, iş ortaklıkları, bağlı ortaklıklar ve yapısal işletmelere ilişkin verilmesi gereken tüm dipnot açıklama gerekliliklerini içermektedir. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.)
- UFRS 13 “Gerçeğe Uygun Değerin Ölçümü”, (Yeni standart gerçeğe uygun değer UFRS kapsamında nasıl ölçüleceğini açıklamakla beraber, gerçeğe uygun değer ne zaman kullanılabilirliği ve/veya kullanılması gerektiği konusunda bir değişiklik getirmemektedir. Tüm gerçeğe uygun değer ölçümleri için rehber niteliğindedir. Yeni standart ayrıca, gerçeğe uygun değer ölçümleri ile ilgili ek açıklama yükümlülükleri getirmektedir. Yeni açıklamaların sadece UFRS 13’ün uygulamaya başlandığı dönemden itibaren verilmesi gerekmektedir. Söz konusu standardın Şirket’in ara dönem özet finansal tabloları üzerinde hiçbir etkisi olmamıştır.)
- UFRYK 20 “Yerüstü Maden İşletmelerinde Üretim Aşamasındaki Harfiyat (Dekapaj) Maliyetleri”, (Söz konusu yorum Şirket için geçerli değildir ve Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi yoktur.)
- Uygulama Rehberi “UFRS 10, UFRS 11 ve UFRS 12 değişiklik”, (Değişiklikler geriye dönük düzeltme yapma gerekliliğini ortadan kaldırmak amacıyla sadece uygulama rehberinde yapılmıştır. İlk uygulama tarihi “UFRS 10’un ilk defa uygulandığı yıllık hesap döneminin başlangıcı” olarak tanımlanmıştır. Kontrolün olup olmadığı değerlendirmesi karşılaştırmalı sunulan dönemin başı yerine ilk uygulama tarihinde yapılacaktır. Eğer UFRS 10’a göre kontrol değerlendirmesi UMS 27/TMSYK 12’ye göre yapılandan farklı ise geriye dönük düzeltme etkileri saptanmalıdır. Ancak, kontrol değerlendirmesi aynı ise geriye dönük düzeltme gerekmez. Eğer birden fazla karşılaştırmalı dönem sunuluyorsa, sadece bir dönemin geriye dönük düzeltilmesine izin verilmiştir. UMSK, aynı sebeplerle UFRS 11 ve UFRS 12 uygulama rehberlerinde de değişiklik yapmış ve geçiş hükümlerini kolaylaştırmıştır. Bu değişiklik henüz Avrupa Birliği tarafından kabul edilmemiştir. Şirket, standardın finansal durumu ve performansı üzerine etkilerini değerlendirmektedir.)

UFRS’deki iyileştirmeler:

1 Ocak 2013 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerli olan ve aşağıda açıklanan 2009-2011 dönemi yıllık UFRS iyileştirmelerinin Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde üzerine etkilerini değerlendirmektedir.

- UMS 1 Finansal Tabloların Sunuşu: İhtiyari karşılaştırmalı ek bilgi ile asgari sunumu mecburi olan karşılaştırmalı bilgiler arasındaki farka açıklık getirilmiştir.
- UMS 16 Maddi Duran Varlıklar: Maddi duran varlık tanımına uyan yedek parça ve bakım ekipmanlarının stok olmadığı konusuna açıklık getirilmiştir.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 2 - FİNANSAL TABLOLARIN SUNUMUNA İLİŞKİN ESASLAR (Devamı)

- UMS 32 Finansal Araçlar: Sunum: Hisse senedi sahiplerine yapılan dağıtımların vergi etkisinin UMS 12 kapsamında muhasebeleştirilmesi gerektiğine açıklık getirilmiştir. Değişiklik, UMS 32’de bulun mevcut yükümlülükleri ortadan kaldırıp şirketlerin hisse senedi sahiplerine yaptığı dağıtımlardan doğan her türlü gelir vergisinin UMS 12 hükümleri çerçevesinde muhasebeleştirilmesini gerektirmektedir.
- UMS 34 Ara Dönem Finansal Raporlama: UMS 34’de her bir faaliyet bölümüne ilişkin toplam bölüm varlıkları ve borçları ile ilgili istenen açıklamalara açıklık getirilmiştir. Faaliyet bölümlerinin toplam varlıkları ve borçları sadece bu bilgiler işletmenin faaliyetlerine ilişkin karar almaya yetkili merciiine düzenli olarak raporlanıyorsa ve açıklanan toplam tutarlarda bir önceki yıllık mali tablolara göre önemli değişiklik olduysa açıklanmalıdır.

Yayınlanan ama yürürlüğe girmemiş ve erken uygulamaya konulmayan standartlar

Ara dönem finansal tabloların onaylanma tarihi itibarıyla yayımlanmış fakat cari raporlama dönemi için henüz yürürlüğe girmemiş ve Şirket tarafından erken uygulanmaya başlanmamış yeni standartlar, yorumlar ve değişiklikler aşağıdaki gibidir. Şirket aksi belirtilmedikçe yeni standart ve yorumların yürürlüğe girmesinden sonra finansal tablolarını ve dipnotlarını etkileyecek gerekli değişiklikleri yapacaktır.

- UMS 32 “Finansal Araçlar: Sunum - Finansal Varlık ve Borçların Netleştirilmesi (Değişiklik)” (Değişiklikler 1 Ocak 2014 ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geriye dönük olarak uygulanacaktır. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumunu veya performansı üzerinde önemli bir etkisi olması beklenmemektedir.)
- UFRS 9 “Finansal Araçlar – Sınıflandırma ve Açıklama”, (Aralık 2011 de yapılan değişiklikle yeni standart, 1 Ocak 2015 tarihi ve sonrasında başlayan yıllık hesap dönemleri için geçerli olacaktır. Bu standart henüz Avrupa Birliği tarafından onaylanmamıştır. Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumunu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olması beklenmemektedir.)
- UFRS 10 “Konsolide Finansal Tablolar”, (Söz konusu standardın Şirket’in finansal durumu veya performansı üzerinde hiçbir etkisi olmayacaktır.)

2.4 Önemli Muhasebe Politikalarının Özeti

31 Aralık 2012 dönemi finansal tablolarında açıklanan muhasebe politikalarında önemli bir değişiklik olmamıştır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 3 - NAKİT VE NAKİT BENZERLERİ

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Bankalar		
- TL vadesiz mevduatlar	13.489.445	14.752.676
- TL vadeli mevduatlar	46.493.465	127.834.240
- Yabancı para vadesiz mevduatlar	6.724.639	1.280.290
- Yabancı para vadeli mevduatlar	199.563.356	235.104.109
	266.270.905	378.971.315

31 Mart 2013 tarihi itibarıyla TL ve Avro vadeli mevduatlara uygulanan yıllık ortalama etkin faiz oranı %6,76 ve %2,41’ dir (31 Aralık 2012: TL: %7,78 ve Avro: %3,29). 31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla vadeli mevduatların vadeleri üç aydan kısadır.

31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla nakit akım tablolarında yer alan nakit ve nakit benzeri değerlerin detayı aşağıdaki gibidir:

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Bankalar	266.270.905	378.971.315
Tenzil: Faiz tahakkukları	(231.421)	(85.933)
Tenzil: Bloke banka mevduatları (*)	(378.841)	(2.666.564)
Nakit ve nakit benzeri değerler	265.660.643	376.218.818

(*) Doğrudan Borçlandırma Sistemi yoluyla tahsil edilen alacakların, dönem sonu itibarıyla bloke hesaplara yansayan kısmından oluşmaktadır. Blokaj dönem kapanışını takiben kaldırılmaktadır.

NOT 4 - FİNANSAL BORÇLAR

a) Kısa Vadeli Finansal Borçlar

Kısa vadeli krediler

	Orijinal para birimi değeri		Yıllık ağırlıklı ortalama etkin faiz oranı (%)		TL karşılığı	
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Avro krediler	75.654.837	40.487.130	2,67	4,14	175.436.001	95.213.584
					175.436.001	95.213.584

Uzun vadeli kredilerin kısa dönem taksitleri

	Orijinal para birimi değeri		Yıllık ağırlıklı ortalama etkin faiz oranı (%)		TL karşılığı	
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Avro krediler	7.500.000	27.945.833	5,15	5,00	17.391.750	65.720.216
					17.391.750	65.720.216

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 4 - FİNANSAL BORÇLAR (Devamı)

Kısa vadeli finansal kiralama borçları

	Orijinal para birimi değeri		TL karşılığı	
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
TL finansal kiralama borçları	2.804	4.345	2.804	4.345
			2.804	4.345
Toplam kısa vadeli finansal borçlar			192.830.555	160.938.145

b) Uzun Vadeli Finansal Borçlar

Uzun vadeli krediler

	Orijinal para birimi değeri		Yıllık ağırlıklı ortalama etkin faiz oranı (%)		TL karşılığı	
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Avro krediler	73.123.507	82.846.438	4,20	4,64	169.566.100	194.829.967
Toplam uzun vadeli finansal borçlar					169.566.100	194.829.967

31 Mart 2013 tarihi itibarıyla uzun vadeli kredilerin geri ödeme planı aşağıdaki gibidir:

	31 Mart 2013
2014	123.188.100
2015	46.378.000
	169.566.100

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 4 - FİNANSAL BORÇLAR (Devamı)

31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle Şirket’in değişken faizli kredisi bulunmamaktadır.

Banka kredilerinin taşınan ve makul değerleri aşağıdaki gibidir:

	Taşınan Değer		Makul Değer	
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Banka kredileri	362.393.851	355.763.767	362.286.785	353.840.083

31 Mart 2013 tarihi itibariyle, kredilerin makul değerleri, Avro krediler için yıllık %3,48 etkin ağırlıklı faiz oranları kullanılarak iskonto edilmiş nakit akım yöntemi ile belirlenmiştir (31 Aralık 2012: Avro krediler için yıllık %4,84’tür).

NOT 5 - TİCARİ ALACAK VE BORÇLAR

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Kısa vadeli ticari alacaklar:		
Müşteri cari hesapları	281.652.131	217.564.034
Alacak senetleri	44.717.963	54.013.425
Protestolu senetler	5.117.392	13.275.882
	331.487.486	284.853.341
Tenzil: Şüpheli ticari alacaklar karşılığı	(37.934.572)	(37.784.114)
Tahakkuk etmemiş finansman geliri	(1.400.341)	(1.339.029)
Kısa vadeli ticari alacaklar	292.152.573	245.730.198
İlişkili taraflardan ticari alacaklar (Not 19)	80.430.517	84.904.276
Toplam kısa vadeli ticari alacaklar	372.583.090	330.634.474

Kısa vadeli şüpheli alacak karşılığının 31 Mart 2013 ve 2012 tarihlerinde sona eren dönemler içerisindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	(37.784.114)	(33.039.870)
Yıl içerisinde tahsil edilen (Not 14)	191.212	774.284
Yıl içerisinde ayrılan karşılık (Not 14)	(341.670)	(3.408.046)
31 Mart	(37.934.572)	(35.673.632)

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 5 - TİCARİ ALACAK VE BORÇLAR (Devamı)

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Uzun vadeli ticari alacaklar:		
Alacak senetleri	1.968.357	2.182.293
Tenzil: Şüpheli ticari alacaklar karşılığı	(520.520)	(527.671)
Tahakkuk etmemiş finansman geliri	(94.206)	(11.278)
Uzun vadeli ticari alacaklar	1.353.631	1.643.344

Uzun vadeli şüpheli alacak karşılığının 31 Mart 2013 ve 2012 tarihlerinde sona eren dönemler içerisindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	(527.671)	(6.288.176)
Yıl içerisinde tahsil edilen (Not 14)	7.151	-
Yıl içerisinde ayrılan karşılık (Not 14)	-	(1.104.256)
31 Mart	(520.520)	(7.392.432)
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Ticari borçlar:		
Satıcı cari hesapları	280.248.233	204.184.018
Tenzil: Tahakkuk etmemiş finansman gideri	(912.939)	(900.235)
Ticari borçlar	279.335.294	203.283.783
İlişkili taraflara ticari borçlar (Not 19)	16.630.858	17.006.021
Toplam ticari borçlar	295.966.152	220.289.804

NOT 6 - STOKLAR

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
İlk madde ve malzemeler	112.913.707	126.258.219
Yarı mamuller	12.286.198	4.425.778
Mamuller	50.266.988	42.213.817
Ticari mallar	56.470.483	53.789.605
Yedek parçalar	20.411.020	18.688.498
Yoldaki mallar (*)	80.032.104	53.015.011
	332.380.500	298.390.928
Stok değer düşüklüğü karşılığı	(5.278.896)	(5.769.405)
	327.101.604	292.621.523

Cari dönem içerisinde giderleştirilen stok maliyeti tutarı 378.159.494 TL'dir (31 Mart 2012: 424.228.201 TL).

(*) Yoldaki mallar faturası gelmiş ancak dönem sonu itibarıyla işletmeye gelmemiş ticari mal ve yedek parça stoklarından oluşmaktadır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 6 - STOKLAR (Devamı)

Stok değer düşüklüğünün dönem içindeki hareketi aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	(5.769.405)	(1.662.000)
Yıl içinde iptal edilen	490.509	799.351
Yıl içinde ayrılan stok değer düşüklüğü karşılığı	-	(2.805.003)
31 Mart	(5.278.896)	(3.667.652)

Şirket, 2013 yılı içerisinde 2012 yılında stok değer düşüklüğü karşılığı ayrılan mamul stoğunu satmış olup söz konusu tutar satılan malın maliyeti hesabına kaydedilmiştir.

Stok değer düşüklüğü karşılığının stok kalemi bazında dağılımı aşağıdaki gibidir:

	31 Mart 2013	31 Mart 2012
İlk madde ve malzemeler	(967.007)	(362.539)
Mamuller	(1.144.519)	-
Ticari Mallar	(2.093.081)	(2.442.464)
Yedek parçalar	(1.074.289)	(862.649)
	(5.278.896)	(3.667.652)

NOT 7 - MADDİ DURAN VARLIKLAR

	1 Ocak 2013	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Mart 2013
Maliyet					
Araziler	30.171.026	500.000	-	-	30.671.026
Yeraltı ve yerüstü düzenleri	5.448.242	-	-	-	5.448.242
Binalar	52.951.936	-	-	-	52.951.936
Makine, tesis ve cihazlar	379.404.095	1.698.607	(1.089.684)	1.290.555	381.303.573
Özel maliyetler	2.705.188	6.950	-	-	2.712.138
Taşıtlar	1.906.576	-	-	-	1.906.576
Mobilya ve mefruşat	31.440.063	363.004	(11.252)	1.675.603	33.467.418
Devam etmekte olan yatırımlar	18.201.769	11.639.263	(20.750)	(3.104.774)	26.715.508
	522.228.895	14.207.824	(1.121.686)	(138.616) (*)	535.176.417

Birikmiş amortismanlar

Yeraltı ve yerüstü düzenleri	3.344.573	37.634	-	-	3.382.207
Binalar	36.651.959	384.390	-	-	37.036.349
Makine, tesis ve cihazlar	300.372.133	3.093.676	(628.745)	-	302.837.064
Özel maliyetler	2.641.633	3.455	-	-	2.645.088
Taşıtlar	1.204.620	56.631	-	-	1.261.251
Mobilya ve mefruşat	21.020.832	777.329	(11.250)	-	21.786.911
	365.235.750	4.353.115	(639.995)	-	368.948.870

Net defter değeri	156.993.145				166.227.547
--------------------------	--------------------	--	--	--	--------------------

(*) Maddi olmayan duran varlıklara transfer olmuştur.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 7 - MADDİ DURAN VARLIKLAR (Devamı)

	1 Ocak 2012	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Mart 2012
Maliyet					
Araziler	22.240.313	26.429	-	-	22.266.742
Yeraltı ve yerüstü düzenleri	5.329.126	-	-	-	5.329.126
Binalar	51.177.099	15.669	-	-	51.192.768
Makine, tesis ve cihazlar	351.600.074	3.008.127	(3.510.181)	1.734.161	352.832.181
Özel maliyetler	2.705.188	-	-	-	2.705.188
Taşıt araçları	1.791.445	-	(129.617)	-	1.661.828
Mobilya ve mefruşat	27.882.315	333.974	(17.907)	267.588	28.465.970
Devam etmekte olan yatırımlar	9.655.625	1.789.937	-	(2.001.749)	9.443.813
	472.381.185	5.174.136	(3.657.705)	-	473.897.616
Birikmiş amortismanlar					
Yeraltı ve yerüstü düzenleri	3.197.561	36.442	-	-	3.234.003
Binalar	35.102.741	390.349	-	-	35.493.090
Makine, tesis ve cihazlar	301.110.058	2.109.975	(3.484.997)	-	299.735.036
Özel maliyetler	2.620.160	6.952	-	-	2.627.112
Taşıt araçları	1.105.003	64.353	(110.084)	-	1.059.272
Mobilya ve mefruşat	19.274.377	534.428	(8.662)	-	19.800.143
	362.409.900	3.142.499	(3.603.743)	-	361.948.656
Net defter değeri	109.971.285				111.948.960

31 Mart 2013 tarihinde sona eren döneme ilişkin toplam 4.353.115 TL amortisman giderinin (31 Mart 2012: 3.142.499 TL), 3.229.791 TL (31 Mart 2012: 2.277.983 TL) tutarındaki kısmı üretim maliyetine, 693.986 TL (31 Mart 2012: 535.213 TL) tutarındaki kısmı genel yönetim giderlerine, 252.214 TL (31 Mart 2012: 187.628 TL) tutarındaki kısmı araştırma ve geliştirme giderlerine, 177.124 TL (31 Mart 2012: 141.675 TL) tutarındaki kısmı pazarlama, satış ve dağıtım giderlerine yansıtılmıştır. Dönem boyunca 179.513 TL (31 Mart 2012: 196.060 TL) tutarındaki amortisman gideri devam etmekte olan geliştirme giderleri ile ilişkili olması sebebiyle aktifleştirilmiştir.

31 Mart 2013 tarihi itibarıyla maddi duran varlıklar üzerinde ipotek bulunmamaktadır (31 Aralık 2012: Yoktur).

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 8 - MADDİ OLMAYAN DURAN VARLIKLAR

	1 Ocak 2013	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Mart 2013
<u>Maliyet</u>					
Haklar	7.955.531	128.152	-	138.616	8.222.299
Geliştirme giderleri	27.966.944	-	-	-	27.966.944
Devam etmekte olan geliştirme giderleri	13.195.578	1.736.203	-	-	14.931.781
	49.118.053	1.864.355	-	138.616	51.121.024
<u>Birikmiş itfa payları</u>					
Haklar	5.205.768	266.568	-	-	5.472.336
Geliştirme giderleri	9.020.277	1.374.533	-	-	10.394.810
	14.226.045	1.641.101	-	-	15.867.146
Net defter değeri	34.892.008				35.253.878

	1 Ocak 2012	İlaveler	Çıkışlar	Transferler	31 Mart 2012
<u>Maliyet</u>					
Haklar	6.093.469	148.543	-	-	6.242.012
Geliştirme giderleri	10.088.545	-	-	12.009.526	22.098.071
Devam etmekte olan geliştirme giderleri	18.905.977	3.849.205	-	(12.009.526)	10.745.656
	35.087.991	3.997.748	-	-	39.085.739
<u>Birikmiş itfa payları</u>					
Haklar	4.389.345	161.891	-	-	4.551.236
Geliştirme giderleri	4.286.789	838.025	-	-	5.124.814
	8.676.134	999.916	-	-	9.676.050
Net defter değeri	26.411.857				29.409.689

Geliştirme giderleri, Şirket tarafından oluşturulmuş maddi olmayan duran varlıkları içermektedir. Geliştirme projeleri tamamlandığında, faydalı ömürleri üzerinden itfa payı ayrılmaya başlanmaktadır.

Devam etmekte olan geliştirme giderleri için geliştirme sürecinin henüz tamamlanmamış olması sebebiyle itfa payı hesaplanmamıştır.

31 Mart 2013 tarihinde sona eren döneme ilişkin toplam 1.641.101 TL (31 Mart 2012: 999.916 TL) tutarındaki itfa payının, 197.781 TL (31 Mart 2012: 117.354 TL) tutarındaki kısmı üretim maliyetine, 42.497 TL (31 Mart 2012: 27.572 TL) tutarındaki kısmı genel yönetim giderlerine 1.389.978 TL (31 Mart 2012: 847.691 TL) tutarındaki kısmı araştırma ve geliştirme giderlerine, 10.845 TL (31 Mart 2012: 7.299 TL) tutarındaki kısmı pazarlama, satış ve dağıtım giderlerine yansıtılmıştır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 9 - DİĞER VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
a) Diğer dönen varlıklar:		
Devreden katma değer vergisi (“KDV”)	52.263.300	47.582.310
İadesi istenen KDV	44.495.019	53.535.603
Peşin ödenen giderler	1.046.967	693.459
Diğer	167.925	284.209
	97.973.211	102.095.581
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
b) Diğer kısa vadeli yükümlülükler:		
Alınan avanslar (*)	13.749.964	14.087.436
Gelecek dönemlere ait gelirler (**)	6.094.539	518.552
Gelecek dönemlere ait teşvik gelirleri (***)	1.688.610	1.689.770
Diğer gider tahakkukları (****)	5.158.160	406.442
Diğer kısa vadeli yükümlülükler	26.691.273	16.702.200

(*) Alınan avanslar, 2013 yılı biçerdöver satışları için yapılmış olan ön ödemeli kampanya nedeniyle alınmıştır.

(**) Gelecek dönemlere ait gelirler, 31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla faturası kesilen ancak müşterilere teslimatı henüz gerçekleşmemiş traktörlerin satış tutarıdır.

(***) Gelecek dönemlere ait teşvik gelirleri, tamamlanan geliştirme projelerine istinaden 2013 ve 2012 yılları itibarıyla Türkiye Bilimsel Teknolojik Araştırma Kurumu’ndan alınan teşvik tutarını ifade etmektedir. Alınan teşvik tutarı, ilgili projelerin faydalı ömürlerine uygun olarak gelir tablosuna yansıtılmaktadır.

(****) 31 Mart 2013 tarihi itibarıyla, faturası gelmemiş diğer gider tahakkuklarından oluşmaktadır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 10 - KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER

a) Kısa Vadeli Borç Karşılıkları

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Garanti gider karşılığı	16.438.494	16.133.521
Dava gider karşılıkları (*)	1.369.143	1.369.143
	17.807.637	17.502.664

(*) Şirket aleyhine açılmış iş davalarına ilişkin ayrılan karşılıkları içermektedir.

b) Uzun Vadeli Borç Karşılıkları

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Garanti gider karşılığı	14.151.633	14.612.574
	14.151.633	14.612.574

Kısa ve uzun vadeli garanti gider karşılığının 31 Mart 2013 ve 2012 dönemleri içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	30.746.095	28.089.818
Dönem içinde kullanılan karşılık tutarı	(7.643.012)	(4.452.506)
Dönem içinde ayrılan karşılık tutarı	7.487.044	7.053.975
31 Mart	30.590.127	30.691.287

Dava gider karşılıklarının yıl içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	1.369.143	550.057
Yıl içinde ayrılan karşılık tutarı (Not 14)	-	77.338
31 Mart	1.369.143	627.395

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 10 - KARŞILIKLAR, KOŞULLU VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLER (Devamı)

c) Koşula Bağlı Yükümlülükler

Şirket’in önemli tutarda zarara veya borca neden olmasını beklemediği taahhütler ve muhtemel yükümlülükler aşağıda özetlenmiştir:

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
A. Kendi tüzel kişiliği adına vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	105.113.358	23.014.969
B. Tam konsolidasyon kapsamına dahil edilen ortaklıklar lehine vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	-	-
C. Olağan ticari faaliyetlerin yürütülmesi amacıyla diğer 3. kişilerin borcunu temin amacıyla vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	-	-
D. Diğer verilen teminatların toplam tutarı	-	-
i. Ana ortak lehine vermiş olduğu teminatların toplam tutarı	-	-
ii. B ve C maddeleri kapsamına girmeyen grup şirketleri lehine vermiş olduğu teminatların toplamı	-	-
iii. C maddesi kapsamına girmeyen 3. kişiler lehine vermiş olduğu teminatların toplamı	-	-
	105.113.358	23.014.969

31 Mart 2013 tarihi itibarıyla, Şirket’in kendi tüzel kişiliği adına vermiş olduğu yabancı para teminatların orijinal para cinsinden tutarları 44.554.198 Avro ve 26.444 ABD Doları’dır (31 Aralık 2012: 9.022.848 Avro ve 26.444 ABD Doları).

d) Koşula Bağlı Varlıklar

	Orijinal para birimi değeri						TL karşılığı	
	31 Mart 2013			31 Aralık 2012			31 Mart 2013	31 Aralık 2012
	Avro	ABD Doları	TL	Avro	ABD Doları	TL		
Alınan teminat mektupları	-	270.000	279.768.137	-	470.000	274.206.800	280.256.486	275.044.623
Doğrudan borçlandırma	-	-	180.370.977	-	-	179.586.528	180.370.977	179.586.528
İpotekler	-	-	6.178.980	-	-	6.178.980	6.178.980	6.178.980
Teminat senedi	-	-	1.822.000	-	-	1.872.000	1.822.000	1.872.000
Nakit TL teminat	-	-	-	-	-	31.462	-	31.462
Nakit döviz teminat	-	8.363	-	-	8.363	-	15.125	14.907
							468.643.568	462.728.500

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 11 - ÇALIŞANLARA SAĞLANAN FAYDALAR

Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin kısa vadeli yükümlülükler

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Personele borçlar ve prim tahakkukları	8.222.941	6.754.742
Kullanılmayan izin karşılıkları	1.385.438	715.856
	9.608.379	7.470.598

Kullanılmayan izin karşılıklarının yıl içindeki hareketleri aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	715.856	559.443
Yıl içinde ayrılan karşılık tutarı	669.582	869.742
31 Mart	1.385.438	1.429.185

Çalışanlara sağlanan faydalara ilişkin uzun vadeli karşılıklar

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Kıdem tazminatı karşılığı	8.991.297	9.004.102
	8.991.297	9.004.102

Kıdem tazminatı karşılığı aşağıda belirtilen yasal düzenlemeler çerçevesinde ayrılmaktadır:

İş Kanunu'na göre, Şirket bir senesini doldurmuş olan ve Şirket ile ilişkisi kesilen veya emekli olan, 25 hizmet (kadınlarda 20) yılını dolduran ve emekliliğini kazanan (kadınlar için 58 yaşında, erkekler için 60 yaşında), askere çağrılan veya vefat eden personeli için kıdem tazminatı ödemekle mükelleftir.

Ödenecek tazminat her hizmet yılı için bir aylık maaş tutarı kadardır ve bu miktar 31 Mart 2013 tarihi itibarıyla 3.129,25 TL (1 Ocak 2013: 3.129,25 TL) ile sınırlandırılmıştır.

Kıdem tazminatı yükümlülüğü yasal olarak herhangi bir fonlamaya tabi değildir ve herhangi bir fonlama şartı bulunmamaktadır. Kıdem tazminatı karşılığı çalışanların emekliliği halinde ödenmesi gereken muhtemel yükümlülüğün bugünkü değerinin tahminiyle hesaplanır.

Tebliğ, Şirket'in kıdem tazminatı karşılığını tahmin etmek için aktüer değerlendirme yöntemlerinin geliştirilmesini öngörmektedir. Buna göre toplam yükümlülüğün hesaplanmasında aşağıda yer alan aktüer öngörüler kullanılmıştır:

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 11 - ÇALIŞANLARA SAĞLANAN FAYDALAR (Devamı)

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Net iskonto oranı (%)	3,86	3,86
Emekli olma olasılığına ilişkin devir hızı oranı (%)	94,19	94,19

Temel varsayım, her yıllık hizmet için belirlenen tavan karşılığının enflasyon ile orantılı olarak artmasıdır. Böylece uygulanan iskonto oranı enflasyonun beklenen etkilerinden arındırılmış gerçek oranı gösterir. Şirket’in kıdem tazminatı karşılığı kıdem tazminatı tavanı her altı ayda bir ayarlandığı için, 1 Nisan 2013 tarihinden itibaren geçerli olan 3.129,25 TL üzerinden hesaplanmaktadır.

Kıdem tazminatı karşılığının dönem içindeki hareketi aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	9.004.102	7.501.348
Yıl içinde ayrılan karşılık	412.507	509.025
Yıl içinde ödenen	(425.312)	(291.827)
31 Mart	8.991.297	7.718.546

NOT 12 - ÖZKAYNAKLAR

Ödenmiş Sermaye

Şirket’in kayıtlı sermaye tavanı 250.000.000 TL’dir (31 Aralık 2012: 250.000.000 TL).

Şirket’in sermayesi beheri 1 Kr olan 5.336.900.000 adet hisseden oluşmakta olup, nominal değeri 53.369.000 TL’dir.

Şirket’in 31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle hissedarları ve sermaye içindeki payları aşağıdaki gibidir:

	31 Mart 2013		31 Aralık 2012	
	Pay oranı (%)	Pay tutarı (TL)	Pay oranı (%)	Pay tutarı (TL)
Koç Holding	37,50	20.013.375	37,50	20.013.375
CNH Osterreich	37,50	20.013.375	37,50	20.013.375
BİST’ de işlem gören	24,93	13.306.859	24,93	13.306.859
Diğer	0,07	35.391	0,07	35.391
	100,00	53.369.000	100,00	53.369.000
Sermaye enflasyon düzeltmesi farkları		39.014.356		39.014.356
		92.383.356		92.383.356

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 12 - ÖZKAYNAKLAR (Devamı)

Sermaye enflasyon düzeltmesi farkları ödenmiş sermayeye yapılan nakit ve nakit benzeri ilavelerin enflasyona göre düzeltilmiş toplam tutarları ile enflasyon düzeltmesi öncesindeki tutarları arasındaki farkı ifade eder.

28 Kasım 2005 tarihi itibarıyla Merkezi Kayıt Kuruluşu tarafından Şirket hisse senetleri kaydileştirilmiş olup, Seri IV No; 28 sayılı “Kaydileştirilen Sermaye Piyasası Araçlarına İlişkin Kayıtların Tutulmasının Usul ve Esasları Hakkında Tebliğ” gereğince Şirket’in hamiline yazılı hisseleri nama yazılı hale getirilmiştir. Şirket’in hisseleri A, B ve C grupları şeklinde tertip edilmiştir. A ve B grubu hisseler imtiyazlı hisseler olup, Yönetim Kurulu’na seçilecek üyelerin beşi A Grubu, diğer beşi B Grubu hissedarlarınca gösterilecek adaylar arasından seçilir.

Şirket hissedarlarından Hollanda merkezli CNH Global, Şirket sermayesinde sahip olduğu tamamı ödenmiş 20.013.375 TL nominal kıymetteki 2.001.337.500 adet B Grubu hissesini, 16 Şubat 2011 tarihinde %100 iştiraki olan Avusturya merkezli CNH Österreich firmasına devretmiştir.

Şirket, 11 Haziran 2004 tarihinden itibaren BİST’ e kote olmuş ve hisse senetleri bu tarihten itibaren işlem görmeye başlamış olup, 31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla Şirket hisselerinin %24,93’ü (31 Aralık 2012: %24,93) BİST’ de işlem görmektedir.

Geçmiş Yıllar Karları, Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler, Değer Artış Fonları ve Diğer Sermaye Yedekleri

Türk Ticaret Kanunu’na göre, yasal yedekler birinci ve ikinci tertip yasal yedekler olmak üzere ikiye ayrılır. Türk Ticaret Kanunu’na göre birinci tertip yasal yedekler, şirketin ödenmiş sermayesinin %20’sine ulaşıncaya kadar, kanuni net karın %5’i olarak ayrılır. İkinci tertip yasal yedekler ise ödenmiş sermayenin %5’ini aşan dağıtılan karın %10’udur. Türk Ticaret Kanunu’na göre, yasal yedekler ödenmiş sermayenin %50’sini geçmediği sürece sadece zararları netleştirmek için kullanılabilir, bunun dışında herhangi bir şekilde kullanılması mümkün değildir. Bu tutarların SPK Finansal Raporlama Standartları uyarınca “Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler” içerisinde sınıflandırılması gerekmektedir.

1 Ocak 2009 itibarıyla yürürlüğe giren Seri: XI No: 29 sayılı tebliğ ve ona açıklama getiren SPK duyurularına göre “Ödenmiş Sermaye”, “Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler” ve “Hisse Senedi İhraç Primleri”nin yasal kayıtlardaki tutarları üzerinden gösterilmesi gerekmektedir. Söz konusu tebliğin uygulanması esnasında değerlemelerde çıkan farklılıklar (enflasyon düzeltmesinden kaynaklanan farklılıklar gibi):

- “Ödenmiş Sermaye”den kaynaklanmaktaysa ve henüz sermayeye ilave edilmemişse, “Ödenmiş Sermaye” kaleminden sonra gelmek üzere açılacak “Sermaye Enflasyon Düzeltmesi Farkları” kalemiyle;
- “Kardan Ayrılan Kısıtlanmış Yedekler” ve “Hisse Senedi İhraç Primleri”nden kaynaklanmakta ve henüz kar dağıtımı veya sermaye artırımına konu olmamışsa “Geçmiş Yıllar Kar/Zararıyla”,

ilişkilendirilmiştir. Diğer özkaynak kalemleri ise SPK Finansal Raporlama Standartları çerçevesinde değerlendirilen tutarları ile gösterilmektedir.

Sermaye enflasyon düzeltmesi farklarının sermayeye eklenmek dışında bir kullanımı yoktur.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 12 - ÖZKAYNAKLAR (Devamı)

Kar Dağıtımı

Şirket'in 31 Mart 2013 tarihi itibarıyla yasal kayıtlarında 52.453.371 TL tutarında net dönem karı ile 291.607.124 TL tutarında geçmiş yılı karı ve dağıtıma konu edilebilecek yasal yedek akçe bulunmaktadır. Ayrıca yasal kayıtlarda dağıtılması halinde vergiye tabi olacak 47.110.422 TL'lik enflasyon düzeltme farkları ve 10.368.258 TL'lik diğer sermaye yedekleri bulunmaktadır.

200.000.000 TL tutarındaki temettünün dağıtımı teklifi 18 Mart 2013 tarihli 59. Olağan Genel Kurul Toplantısında kabul edilmiştir ve 25 Mart 2013 tarihinde tutarın tamamı hissedarlara nakden ödenmiştir (Not 19).

NOT 13 - SATIŞ GELİRLERİ VE SATIŞLARIN MALİYETİ

	1 Ocak - 31 Mart 2013	1 Ocak - 31 Mart 2012
Yurtiçi satışlar	387.024.657	432.405.008
Yurtdışı satışlar	156.026.587	151.458.956
Satış gelirleri (brüt)	543.051.244	583.863.964
Tenzil: Satışlardan indirimler ve iskontolar	(37.341.455)	(48.430.538)
Satış gelirleri (net)	505.709.789	535.433.426
Satışların maliyeti	(401.860.299)	(424.955.478)
Brüt kar	103.849.490	110.477.948

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 14 – DİĞER FAALİYETLERDEN GELİRLER/GİDERLER

	1 Ocak - 31 Mart 2013	1 Ocak - 31 Mart 2012
Maddi ve maddi olmayan duran varlık satış karı	139.151	207.346
Şüpheli alacak karşılığı iptali (Not 5)	198.363	774.284
Teşvik gelirleri	95.166	56.146
Diğer gelirler	909.700	221.957
Diğer faaliyet gelirleri	1.342.380	1.259.733
Şüpheli alacak karşılık gideri (Not 5)	(341.670)	(4.512.302)
Dava gider karşılıkları (Not 10)	-	(77.338)
Maddi ve maddi olmayan duran varlık satış zararları	(1.161)	(14.493)
Diğer giderler	(198)	(1.292.855)
Diğer faaliyet giderleri	(343.029)	(5.896.988)

NOT 15 - FİNANSAL GELİRLER

	1 Ocak - 31 Mart 2013	1 Ocak - 31 Mart 2012
Kur farkı gelirleri	44.830.878	61.295.486
Kredili satışlardaki vade farkı geliri	2.690.972	13.475.170
Faiz gelirleri	3.935.245	2.723.206
Finansal gelirler	51.457.095	77.493.862

NOT 16 - FİNANSAL GİDERLER

	1 Ocak - 31 Mart 2013	1 Ocak - 31 Mart 2012
Kur farkı giderleri	(44.387.131)	(58.938.215)
Vadeli alımlarla ilgili finansman gideri	(1.811.201)	(12.379.963)
Banka kredileri faiz giderleri	(3.689.024)	(2.970.315)
Diğer	(1.102.834)	(407.282)
Finansal giderler	(50.990.190)	(74.695.775)

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 17 - VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Ödenecek kurumlar vergisi	13.146.551	57.266.903
Tenzil: Peşin ödenen vergiler	(605.777)	(52.772.988)
Ödenecek vergi yükümlülüğü (net)	12.540.774	4.493.915
	1 Ocak -	1 Ocak -
	31 Mart 2013	31 Mart 2012
Cari dönem kurumlar vergisi gideri	(13.146.551)	(22.640.243)
Ertelenmiş vergi geliri	1.240.593	10.128.640
Vergi gideri	(11.905.958)	(12.511.603)

Türkiye’de, kurumlar vergisi oranı 2012 yılı için %20’dir (31 Aralık 2012: %20). Kurumlar vergisi oranı kurumların ticari kazancına vergi yasaları gereğince indirimi kabul edilmeyen giderlerin ilave edilmesi, vergi yasalarında yer alan istisna (iştirak kazançları istisnası gibi) ve indirimlerin (ar-ge indirimi gibi) indirilmesi sonucu bulunacak vergi matrahına uygulanır.

Ertelenmiş vergiler

Şirket, ertelenmiş vergi varlık ve yükümlülüklerini, bilanço kalemlerinin SPK Finansal Raporlama Standartları uyarınca düzenlenmiş finansal tabloları ve yasal finansal tabloları arasındaki farklı değerlendirilmeler sonucunda ortaya çıkan geçici farkların etkilerini dikkate alarak hesaplamaktadır. Söz konusu geçici farklar genellikle gelir ve giderlerin, SPK Finansal Raporlama Standartları ve Vergi Kanunlarına göre değişik raporlama dönemlerinde muhasebeleşmesinden kaynaklanmaktadır. Ertelenmiş vergi varlıkları ve yükümlülükleri için uygulanan oran %20’dir (31 Aralık 2012: %20).

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 17 - VERGİ VARLIK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ (Devamı)

31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle, birikmiş geçici farklar ve ertelenmiş vergi varlıkları/(yükümlülüklerinin) yürürlükteki vergi oranları kullanılarak hazırlanan dökümü aşağıdaki gibidir:

	Vergilendirilebilir geçici farklar		Ertelenmiş vergi varlıkları/(yükümlülükleri)	
	31 Mart 2013	31 Aralık 2012	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Maddi ve maddi olmayan varlıkların endeksleme ve faydalı ömür farkları	24.325.739	23.930.275	(4.865.148)	(4.786.055)
İlişkili taraflardan ticari alacakların tahakkuk etmemiş finansman geliri	(61.884)	(20.228)	12.377	4.046
Kıdem tazminat karşılığı	(8.991.297)	(9.004.102)	1.798.259	1.800.820
Stokların üzerine aktifleştirilen gerçekleşmemiş finansman gideri	(761.040)	(1.286.087)	152.208	257.217
Garanti gider karşılığı	(30.590.127)	(30.746.095)	6.118.026	6.149.219
Dava gider karşılıkları	(1.369.143)	(1.369.143)	273.828	273.828
Ticari alacakların tahakkuk etmemiş finansman geliri	(1.428.541)	(1.402.658)	285.708	280.532
Şüpheli ticari alacaklar karşılığı	(10.511.716)	(22.223.495)	2.102.343	4.444.699
Stok değer düşüklüğü karşılığı	(5.278.896)	(5.769.405)	1.055.779	1.153.881
Satış primleri tahakkuku	(32.915.435)	(15.369.609)	6.583.087	3.073.922
Diğer gider karşılıkları	(8.615.065)	(3.321.045)	1.723.013	664.209
Yatırım teşviği vergi varlığı	(40.210.120)	(40.632.357)	8.042.024	8.126.471
Diğer	2.447.090	(543.523)	(489.418)	108.704
Ertelenmiş vergi varlığı			22.792.086	21.551.493

Ertelenmiş vergi varlıklarının dönem içindeki hareketi aşağıdaki gibidir:

	2013	2012
1 Ocak	21.551.493	14.237.940
Ertelenmiş vergi geliri	1.240.593	10.128.640
31 Mart	22.792.086	24.366.580

Cari dönem vergi giderinin mutabakatı aşağıdaki gibidir:

	31 Mart 2013	31 Mart 2012
Vergi öncesi kar	72.191.143	76.573.474
Yürürlükteki vergi oranı kullanılarak hesaplanan vergi gideri	14.438.229	15.314.695
Yatırım indirimi	(2.627.463)	(2.052.913)
Ar-ge indirimi	(453.337)	(925.574)
Diğer indirimler	548.529	175.395
Toplam vergi gideri	11.905.958	12.511.603

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 18 - HİSSE BAŞINA KAZANÇ

Gelir tablosunda beyan edilen hisse başına kazanç, net karın ilgili dönem içinde mevcut hisselerin ağırlıklı ortalama adedine bölünmesi ile tespit edilir.

Şirketler mevcut hissedarlara birikmiş karlardan hisseleri oranında hisse dağıtarak (“Bedelsiz Hisseler”) sermayelerini arttırabilir. Hisse başına kazanç hesaplanırken, bu bedelsiz hisse ihracı çıkarılmış hisseler olarak sayılır. Dolayısıyla hisse başına kazanç hesaplamasında kullanılan ağırlıklı hisse adedi ortalaması, hisselerin bedelsiz olarak çıkarılmasını geriye dönük olarak uygulamak suretiyle elde edilir.

Hisse başına esas kazanç, hissedarlara ait net karın çıkarılmış adi hisselerin ağırlıklı ortalama adedine bölünmesi ile hesaplanır. Şirket’in bir hissesinin nominal değeri 1 Kuruş’tur.

	1 Ocak - 31 Mart 2013	1 Ocak - 31 Mart 2012
Dönem karı	60.285.185	64.061.871
Çıkarılmış adi hisselerin ağırlıklı ortalama adedi	5.336.900.000	5.336.900.000
Hisse başına kar (1 Kr nominal değerli 1 hisse başına TL olarak)	0,0113	0,0120

Hisse başına esas ve nispi kazanç arasında hiçbir dönem için herhangi bir fark bulunmamaktadır.

NOT 19 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI

Şirket Koç Holding ve CNH Osterreich tarafından müştereken kontrol edilmektedir. İlişkili taraflara ilişkin bakiye ve işlemler dipnotu, müşterek kontrol gücüne sahip şirketler ve bu şirketlerin grup şirketleri olarak gruplandırılarak sunulmaktadır.

31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle ilişkili taraflardan alacaklar ve ilişkili taraflara borçlar bakiyeleri ile dönem içerisindeki ilişkili taraflarla yapılan işlemlerin özeti aşağıda sunulmuştur:

i) 31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle ilişkili taraf bakiyeleri:

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
a) Banka mevduatları ve krediler		
İlişkili taraf banka mevduatları:		
Yapı ve Kredi Bankası A.Ş. (“Yapı Kredi”)	8.744.256	40.566.894
	8.744.256	40.566.894

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 19 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (Devamı)

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
b) İlişkili taraflardan ticari alacaklar		
Grup şirketlerinden ticari alacaklar		
CNH International SA (“CNH International”) (*)	63.262.742	76.344.087
Ark İnşaat Sanayi ve Ticaret A.Ş.	10.917.621	3.328.611
CNH Latin America Ltda.	3.460.773	2.660.330
CNH Italy SPA (“CNH Italy”)	2.378.733	2.459.954
Diğer	472.532	131.522
	80.492.401	84.924.504
Tenzil: Tahakkuk etmemiş finansman geliri	(61.884)	(20.228)
	80.430.517	84.904.276
c) İlişkili taraflara ticari borçlar		
Ortaklara ticari borçlar		
Koç Holding	511.235	1.398.132
	511.235	1.398.132
Grup şirketlerine ticari borçlar		
Opet Fuchs Madeni Yağ Sanayi ve Ticaret A.Ş. (“Opet Fuchs”)	8.720.833	2.640.236
Zer Merkezi Hizmetler ve Ticaret A.Ş. (“Zer”)	3.162.227	5.422.826
New Holland Fiat India Pvt. Ltd. (“New Holland India”)	2.046.036	2.026.510
Otokar Otobüs Karoseri Sanayi A.Ş. (“Otokar”)	650.000	523.164
Koçtaş Yapı Marketleri A.Ş. (“Koçtaş”)	396.538	859.048
Otokoç Otomotiv San. ve Tic. A.Ş. (“Otokoç”)	115.470	107.700
Koç Sistem Bilgi ve İletişim Hizmetleri A.Ş. (“Koç Sistem”)	102.506	2.230.677
Opet Petrolcülük A.Ş. (“Opet”)	47.465	46.113
CNH Services srl	-	1.240.837
Setur Servis Turistik A.Ş. (“Setur”)	-	229.571
Diğer	940.157	332.758
	16.181.232	15.659.440
Tenzil: Tahakkuk etmemiş finansman gideri	(61.609)	(51.551)
	16.630.858	17.006.021

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 19 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (Devamı)

ii) 1 Ocak – 31 Mart 2013 ve 2012 ara hesap dönemlerine ilişkin, ilişkili taraflara yapılan önemli satışlar ve ilişkili taraflardan yapılan önemli alımlar:

a) İlişkili taraflara yapılan ürün satışları

	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Grup şirketlerine yapılan ürün satışları		
CNH International (*)	147.629.137	138.391.255
CNH Latin America Ltda.	2.611.488	12.014.478
CNH Italy	2.119.854	827.347
Zer	21.966	1.273.009
Diğer	367.685	153.033
	152.750.130	152.659.122

(*) Şirket, yurtdışı satışlarını CNH International aracılığı ile gerçekleştirmektedir.

b) İlişkili taraflardan elde edilen diğer gelirler ve giderler

	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Grup şirketlerinden elde edilen diğer gelirler		
CNH International	21.780	-
Grup şirketlerinden elde edilen diğer giderler		
CNH Italy	-	(34.678)
Diğer	-	(24.957)
	-	(59.635)

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 19 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (Devamı)

c) İlişkili taraflardan yapılan mal alımları

	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Grup şirketlerinden yapılan mal alımları		
CNH International (*)	96.981.457	11.377.461
Opet Fuchs (**)	8.189.030	8.966.352
New Holland India	5.297.980	-
Zer	612.695	2.229.989
Akpa Dayanıklı Tüketim LPG ve Akaryakıt Ürünleri Pazarlama A.Ş.	584.004	770.321
Opet	197.576	173.989
Diğer	826.009	779.431
	112.688.751	24.297.543

(*) Şirket, traktör, tarım makineleri, motor ve yedek parça alımı yapmaktadır.

(**) Şirket üretimde kullanmak üzere muhtelif yağ ve şirket araçlarında kullanılmak üzere akaryakıt alımı yapmaktadır.

d) İlişkili taraflardan yapılan hizmet alımları

	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Ortaklardan yapılan hizmet alımları		
Koç Holding (****)	668.800	499.800
	668.800	499.800
Grup şirketlerinden yapılan hizmet alımları		
Zer (*)	9.452.222	2.936.680
Otokar (**)	1.566.398	1.815.809
Ark İnşaat San. ve Tic. A.Ş.	5.710.831	-
Setur (***)	1.920.696	1.225.337
CNH Services srl (****)	668.800	545.001
Otokoç	296.909	178.245
Ram Sigorta Aracılık Hizmetleri A.Ş. (*****)	682.172	419.383
Aygaz Doğalgaz Toptan Satış A.Ş.	146.077	93.099
Diğer	480.815	204.780
	20.924.920	7.418.334
	21.593.720	7.918.134

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 19 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (Devamı)

- (*) Zer’den alınan hizmetler güvenlik, temizlik, nakliye ve benzeri diğer hizmetler ile ilgilidir.
(**) Otokar’dan alınan hizmet, montaj ve montaj destek hizmeti alınması ile ilgilidir.
(***) Setur’dan alınan hizmetler genel olarak satış ve pazarlama faaliyetleri kapsamında alınan uçak biletleri, konaklamalar ve yapılan çeşitli organizasyonlar ile ilgilidir.
(****) Koç Holding ve CNH Services srl’den alınan hizmetler insan kaynakları, strateji geliştirme, aracılık ve danışmanlık ile ilgilidir.
(*****) Sigorta acentesi olarak faaliyet gösteren Ram Sigorta Aracılık Hizmetleri A.Ş. aracılığı ile sigorta şirketleri ile imzalanan poliçeler kapsamında 31 Mart 2013 tarihinde sona eren ara hesap döneminde ödenen ve tahakkuk eden prim tutarını içermektedir.

iii) 1 Ocak – 31 Mart 2013 ve 2012 ara hesap dönemlerine ilişkin ilişkili taraflarla yapılan işlemler ile ilgili finansal gelir ve giderler:

Grup şirketleri ile yapılan işlemlerle ilgili finansal gelir ve giderler

	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Faiz geliri		
Yapı Kredi	364.758	-
	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Faiz gideri		
Yapı Kredi Finansal Kiralama A.O.	-	510
Yapı Kredi Yatırım Menkul Değerler A.Ş.	-	454
	-	964

iv) İlişkili taraflara ödenen temettüleri:

	1 Ocak - 31 Mart 2013	1 Ocak - 31 Mart 2012
Koç Holding	75.000.000	-
CNH Osterreich	75.000.000	-
Halka açık kısım	49.867.371	-
Diğer	132.629	-
	200.000.000	-

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 19 - İLİŞKİLİ TARAF AÇIKLAMALARI (Devamı)

- v) 1 Ocak – 31 Mart 2013 ve 2012 ara hesap dönemlerine ilişkin ilişkili taraflarla yapılan diğer işlemler:

	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Üst düzey yönetime sağlanan kısa vadeli faydalar (*)	1.089.929	751.411
(*) Şirket üst düzey yönetim kadrosunu, yönetim kurulu üyeleri, genel müdür ve genel müdür yardımcılarını olarak belirlemiştir.		
	1 Ocak- 31 Mart 2013	1 Ocak- 31 Mart 2012
Maddi duran varlık satış karı		
Zer	-	(109)
	-	(109)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ

Şirket faaliyetlerinden dolayı çeşitli finansal risklere maruz kalmaktadır. Bu riskler, piyasa riski, kur riski, makul değer faiz oranı riski, fiyat riski ve nakit akım faiz oranı riski, kredi riski ve likidite riskidir. Şirket'in genel risk yönetimi programı, finansal piyasaların değişkenliğine ve muhtemel olumsuz etkilerinin Şirket'in finansal performansı üzerindeki etkilerini asgari seviyeye indirmeye yoğunlaşmaktadır.

Risk yönetimi, Şirket Yönetim Kurulu tarafından onaylanan politikalar çerçevesinde uygulanmaktadır.

- a) Piyasa riski

Kur riski

Şirket, yurt dışındaki şirketler ile ticari faaliyetlerde bulunması sebebiyle yabancı para işlemlerinden ötürü kur riskine maruz kalmaktadır. Kur riski ileride oluşacak ticari işlemler, kayda alınan yabancı para aktif ve pasifler sebebiyle ortaya çıkmaktadır. Şirket söz konusu kur riskini döviz pozisyonunu düzenli analiz ederek takip etmekte ve sınırlandırmaktadır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle, Şirket’in yabancı para varlıklarının ve yükümlülüklerinin tutarları ile TL karşılık tutarları aşağıdaki gibidir:

	31 Mart 2013						
	TL Karşılığı	ABD Doları	Avro	GBP	DKK	CHF	YEN
1.Ticari Alacaklar	112.542.042	-	48.532.512	-	-	-	-
2.Parasal Finansal Varlıklar (Banka hesapları dahil) (Not 3)	206.287.995	51.769	88.916.534	1.871	-	355	-
3.Diğer	61.715.262	678.715	26.057.668	22.792	-	-	-
4.Dönen Varlıklar (1+2+3)	380.545.299	730.484	163.506.714	24.663	-	355	-
5.Ticari Alacaklar	193.240	77.000	23.274	-	-	-	-
6.Diğer	503.763	278.522	-	-	-	-	-
7.Duran Varlıklar (5+6)	697.003	355.522	23.274	-	-	-	-
8.Toplam Varlıklar (4+7)	381.242.302	1.086.006	163.529.988	24.663	-	355	-
9.Ticari Borçlar	47.073.677	235.926	20.080.721	29.800	-	-	-
10.Finansal Yükümlülükler (Not 4)	192.827.751	-	83.154.837	-	-	-	-
11.Parasal Olan Diğer Yükümlülükler	19.881.201	8.721	8.566.746	-	-	-	-
12.Kısa Vadeli Yükümlülükler (9+10+11)	259.782.629	244.647	111.802.304	29.800	-	-	-
13.Finansal Yükümlülükler (Not 4)	169.566.100	-	73.123.507	-	-	-	-
14.Uzun Vadeli Yükümlülükler (13)	169.566.100	-	73.123.507	-	-	-	-
15.Toplam Yükümlülükler (12+14)	429.348.729	244.647	184.925.811	29.800	-	-	-
16.Net Yabancı Para Varlık/(Yükümlülük) Pozisyonu (8-15)	(48.106.427)	841.359	(21.395.823)	(5.137)	-	355	-
17.Parasal Kalemler Net Yabancı Para Varlık/(Yükümlülük) Pozisyonu (8-15)	(48.106.427)	841.359	(21.395.823)	(5.137)	-	355	-

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

	31 Aralık 2012						
	TL Karşılığı	ABD Doları	Avro	GBP	DKK	CHF	YEN
1.Ticari Alacaklar	128.358.286	-	54.581.063	-	-	-	-
2.Parasal Finansal Varlıklar (Banka hesapları dahil) (Not 3)	236.384.399	101.213	100.437.621	1.451	-	338	-
3.Diğer	44.039.841	524.117	18.289.972	32.403	-	-	-
4.Dönen Varlıklar (1+2+3)	408.782.526	625.330	173.308.656	33.854	-	338	-
5.Ticari Alacaklar	399.530	154.000	53.157	-	-	-	-
6.Diğer	1.816	1.019	-	-	-	-	-
7.Duran Varlıklar (5+6)	401.346	155.019	53.157	-	-	-	-
8.Toplam Varlıklar (4+7)	409.183.872	780.349	173.361.813	33.854	-	338	-
9.Ticari Borçlar	44.489.201	459.436	18.422.105	50.909	-	-	9.721.001
10.Finansal Yükümlülükler (Not 4)	160.933.800	-	68.432.963	-	-	-	-
11.Parasal Olan Diğer Yükümlülükler	14.108.319	7.036	5.993.867	-	-	-	-
12.Kısa Vadeli Yükümlülükler (9+10+11)	219.531.320	466.472	92.848.935	50.909	-	-	9.721.001
13.Finansal Yükümlülükler (Not 4)	194.829.967	-	82.846.438	-	-	-	-
14.Uzun Vadeli Yükümlülükler (13)	194.829.967	-	82.846.438	-	-	-	-
15.Toplam Yükümlülükler (12+14)	414.361.287	466.472	175.695.373	50.909	-	-	9.721.001
16.Net Yabancı Para Varlık/(Yükümlülük) Pozisyonu (8-15)	(5.177.415)	313.877	(2.333.560)	(17.055)	-	338	(9.721.001)
17.Parasal Kalemler Net Yabancı Para Varlık/(Yükümlülük) Pozisyonu (8-15)	(5.177.415)	313.877	(2.333.560)	(17.055)	-	338	(9.721.001)

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihlerinde sona eren dönemler için Şirket’in gerçekleştirmiş olduğu ithalat ve ihracat tutarları aşağıdaki gibidir:

	1 Ocak - 31 Mart 2013	1 Ocak - 31 Mart 2012
Toplam ihracat tutarı	156.026.587	151.458.956
Toplam ithalat tutarı	141.384.901	116.582.092

Şirket, başlıca Avro ve ABD Doları cinsinden kur riskine maruz kalmaktadır. 31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibarıyla Şirket’in sahip olduğu Avro ve ABD Doları cinsinden döviz pozisyonunun TL’nin yabancı paralar karşısında %10 değer kazanması ve kaybetmesi ve diğer tüm değişkenlerin sabit olduğu varsayımı altında dönem net kar/zararı ile özkaynaklar üzerindeki etkisi aşağıda belirtilmiştir:

	31 Mart 2013			
	Yabancı paranın değer kazanması	Kar/Zarar Yabancı paranın değer kaybetmesi	Yabancı paranın değer kazanması	Özkaynaklar Yabancı paranın değer kaybetmesi
ABD Doları’nın TL karşısında %10 değerlenmesi/değer kaybetmesi halinde				
ABD Doları net varlık sebebi ile oluşan gelir/gider	152.177	(152.177)	-	-
ABD Doları riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
ABD Doları Net Etki	152.177	(152.177)	-	-
Avro’nun TL karşısında %10 değerlenmesi/değer kaybetmesi halinde				
Avro net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	(4.961.477)	4.961.477	-	-
Avro riskinden korunan kısmı (-)	-	-	-	-
Avro Net Etki	(4.961.477)	4.961.477	-	-
Diğer’ in TL karşısında %10 değerlenmesi/değer kaybetmesi halinde				
Diğer net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	(1.343)	1.343	-	-
Diğer riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
Diğer Net Etki	(1.343)	1.343	-	-
Toplam Net Etki	(4.810.643)	4.810.643		

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

	31 Aralık 2012		Özkaynaklar	
	Yabancı paranın değer kazanması	Yabancı paranın değer kaybetmesi	Yabancı paranın değer kazanması	Yabancı paranın değer kaybetmesi
ABD Doları'nın TL karşısında %10 değerlenmesi/değer kaybetmesi halinde				
ABD Doları net varlık sebebi ile oluşan gelir/gider	55.952	(55.952)	-	-
ABD Doları riskinden korunan kısım (-)	-	-	-	-
ABD Doları Net Etki	55.952	(55.952)	-	-
Avro'nun TL karşısında %10 değerlenmesi/değer kaybetmesi halinde				
Avro net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	(548.783)	548.783	-	-
Avro riskinden korunan kısmı (-)	-	-	-	-
Avro Net Etki	(548.783)	548.783	-	-
Diğer' in TL karşısında %10 değerlenmesi/değer kaybetmesi halinde				
Diğer net yükümlülük sebebi ile oluşan gelir/gider	(24.910)	24.910	-	-
Diğer riskinden korunan kısmı (-)	-	-	-	-
Diğer Net Etki	(24.910)	24.910	-	-
Toplam Net Etki	(517.741)	517.741	-	-

Fiyat riski

Şirket'in fiyat riskine maruz bırakacak, finansal aktifi bulunmamaktadır.

Nakit akım ve makul değer faiz oranı riski

Şirket'in değişken faiz oranlı finansal borcu bulunmamakta olup, Şirket'i nakit akım faiz oranı riskine maruz bırakmamaktadır. Ancak sabit oranlı alınan finansal borçlar Şirket'i makul değer faiz oranı riskine maruz bırakmakta olup söz konusu risk faiz oranına duyarlı varlık ve yükümlülüklerin birbirlerini dengelemesi yoluyla yönetilmektedir.

b) Kredi riski

Finansal varlıkları elinde bulundurmamak, karşı tarafın anlaşmanın gereklerini yerine getirememesi riskini de taşımaktadır. Şirket yönetimi bu riskleri, her anlaşmada bulunan karşı taraf için ortalama riski kısıtlayarak ve gerektiği takdirde teminat alarak karşılamaktadır. Şirket, daha çok bayilerinden doğabilecek bu riski, belirlenen kredi limitlerini alınan teminatlar ile sınırlayarak teminat tutarlarını sık aralıklarla güncelleyerek ve satılan traktörlerin mülkiyetini Şirket lehine rehin koydurarak yönetmektedir. Kredi limitlerinin kullanımı Şirket tarafından sürekli olarak izlenmekte ve müşterilerin finansal durumları, geçmiş tecrübeleri ve diğer faktörler göz önüne alınarak müşterinin kredi kalitesi sürekli değerlendirilmektedir. Ticari alacaklar, Şirket yönetimince geçmiş tecrübeler ve cari ekonomik durum göz önüne alınarak değerlendirilmekte ve uygun miktarda şüpheli alacak karşılığı ayrıldıktan sonra bilançoda net olarak gösterilmektedir (Not 5).

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

31 Mart 2013 ve 31 Aralık 2012 tarihleri itibariyle Şirket’in maksimum kredi riskine maruz tutarı aşağıda sunulmuştur:

	31 Mart 2013					
	İlişkili taraf	Ticari alacaklar	İlişkili taraf	Diger Alacaklar	Bankalardaki mevduat	Türev araçlar
Diger taraf		Diger taraf				
Vadesi geçmemiş ya da değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların net defteri değeri	80.409.485	261.077.029	-	349.757	266.270.905	-
Koşulları yeniden görüşülmüş bulunan, aksi takdirde vadesi geçmiş veya değer düşüklüğüne uğramış sayılacak finansal varlıkların defter değeri	-	-	-	-	-	-
Vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış varlıkların net defter değeri	21.032	22.713.214	-	-	-	-
Değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların net defter değeri	-	9.715.961	-	-	-	-
- Vadesi geçmiş (brüt defter değeri)	-	32.054.883	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(22.338.922)	-	-	-	-
- Vadesi geçmemiş (brüt defter değeri)	-	16.116.171	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(16.116.171)	-	-	-	-
Bilanço dışı kredi riski içeren unsurlar	-	-	-	-	-	-
Azami kredi riskine maruz tutar (*)	80.430.517	293.506.204	-	349.757	266.270.905	-

(*) Tutarın belirlenmesinde, alınan teminatlar, kredi güvenilirliğinde artış sağlayan unsurlar dikkate alınmamıştır.

31 Aralık 2012 tarihi itibariyle azami kredi riskine maruz tutarın teminat tutarı 302.383.901 TL’dir. Ayrıca, vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış ve değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların hepsi teminat altındadır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

	31 Aralık 2012					
	Ticari Alacaklar			Diğer Alacaklar		
	İlişkili taraf	Diğer taraf	İlişkili taraf	Diğer taraf	Bankalardaki mevduat	Türev araçlar
Vadesi geçmemiş ya da değer düşüklüğüne uğramamış finansal varlıkların net defteri değeri	84.882.947	227.108.724	-	338.238	378.971.315	-
Koşulları yeniden görüşülmüş bulunan, aksi takdirde vadesi geçmiş veya değer düşüklüğüne uğramış sayılacak finansal varlıkların defter değeri	-	-	-	-	-	-
Vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış varlıkların net defter değeri	21.329	7.241.109	-	-	-	-
Değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların net defter değeri	-	13.023.709	-	-	-	-
- Vadesi geçmiş (brüt defter değeri)	-	33.345.154	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(20.321.445)	-	-	-	-
- Vadesi geçmemiş (brüt defter değeri)	-	17.990.340	-	-	-	-
- Değer düşüklüğü (-)	-	(17.990.340)	-	-	-	-
Bilanço dışı kredi riski içeren unsurlar	-	-	-	-	-	-
Azami kredi riskine maruz tutar (*)	84.904.276	247.373.542	-	338.238	378.971.315	-

(*) Tutarın belirlenmesinde, alınan teminatlar, kredi güvenilirliğinde artış sağlayan unsurlar dikkate alınmamıştır.

31 Aralık 2012 tarihi itibarıyla azami kredi riskine maruz tutarın teminat tutarı 224.668.841 TL'dir. Ayrıca, vadesi geçmiş ancak değer düşüklüğüne uğramamış ve değer düşüklüğüne uğrayan varlıkların hepsi teminat altındadır.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

c) Likidite riski

Likidite risk yönetimi, yeterli ölçüde nakit ve menkul kıymet tutmayı, yeterli miktarda kredi işlemleri ile fon kaynaklarının kullanılabilirliğini ve piyasa pozisyonlarını kapatabilme gücünü ifade eder.

Mevcut ve ilerideki muhtemel borç gereksinimlerinin fonlanabilme riski, yeterli sayıda ve yüksek kalitedeki kredi sağlayıcılarının erişilebilirliğinin ve operasyonlardan yaratılan fonun yeterli miktarlarda olmasının sürekli kılınması suretiyle yönetilmektedir. Şirket yönetimi kesintisiz likidasyonu sağlamak için müşteri alacaklarının vadesinde tahsil edilmesi konusunda yakın takip yapmakta, tahsilatlardaki gecikmenin Şirket’e finansal herhangi bir yük getirmemesi için yoğun olarak çalışmakta ve de bankalarla yapılan çalışmalar sonucunda Şirket’in ihtiyaç duyması halinde kullanıma hazır nakdi ve gayrinakdi kredi limitleri belirlemektedir.

Sermaye risk yönetimi

Şirket’in ana hedefleri arasında yer alan ortaklarına getiri ve diğer hissedarlara fayda sağlamak ve sermaye maliyetini azaltmak için Şirket en uygun sermaye yapısını sürdürmeye çalışmakta ve bu şekilde Şirket’in faaliyetlerinin devamını sağlamaktadır.

Şirket, sermayeyi net finansal borç/toplam özsermaye oranını kullanarak izlemektedir. Net finansal borç, finansal borçlar toplamının (uzun ve kısa vadeli finansal borçları içerir) nakit ve nakit benzerleri değerlerden düşülmesiyle hesaplanmaktadır. Bu oran net finansal borcun, bilançoda bulunan toplam özkaynaklara bölünmesiyle bulunur.

31 Aralık 2012 itibariyle Şirket net finansal varlık pozisyonu taşıdığından ilgili oran hesaplanmamıştır.

	31 Mart 2013	31 Aralık 2012
Nakit ve nakit benzerleri	266.270.905	378.971.315
Eksi: Finansal borçlar	(362.396.655)	(355.768.112)
Net finansal (borç)/varlık	(96.125.750)	23.203.203
Toplam özkaynaklar	524.075.282	663.790.097
Net finansal borç/özsermaye oranı	(18)%	-

Finansal varlıkların makul değeri

Makul değer, bir finansal varlığın zorunlu bir satış veya tasfiye işlemi dışında gönüllü taraflar arasındaki bir cari işlemde, el değiştirebileceği tutar olup, eğer varsa oluşan bir piyasa fiyatı ile en iyi şekilde belirlenir.

Finansal varlıkların tahmini makul değerleri, Şirket tarafından mevcut piyasa bilgileri ve uygun değerlendirme metodları kullanılarak belirlenmiştir. Ancak, makul değer tahmini amacıyla piyasa verilerinin yorumlanmasında muhakeme kullanılır. Buna göre, burada sunulan tahminler, Şirket’in bir güncel piyasa işleminde elde edebileceği tutarları göstermeyebilir.

TÜRK TRAKTÖR VE ZİRAAT MAKİNELERİ A.Ş.

1 OCAK – 31 MART 2013 DÖNEMİNE AİT

ÖZET FİNANSAL TABLOLARA İLİŞKİN SEÇİLMİŞ AÇIKLAYICI NOTLAR (Devamı)

(Tutarlar aksi belirtilmedikçe Türk Lirası (“TL”) olarak ifade edilmiştir.)

NOT 20 - FİNANSAL ARAÇLAR VE FİNANSAL ARAÇLARDAN KAYNAKLANAN RİSKLERİN NİTELİĞİ VE DÜZEYİ (Devamı)

Aşağıdaki yöntem ve varsayımlar, makul değeri belirlenebilen finansal varlıkların makul değerlerinin tahmininde kullanılmıştır:

Parasal varlıklar

Dönem sonu kurlarıyla çevrilen dövize dayalı olan bakiyelerin makul değerlerinin, kayıtlı değerlerine yaklaştığı kabul edilmektedir.

Nakit ve nakit benzeri değerlerin makul bedellerinin, kısa vadeli olmaları dolayısıyla, kayıtlı değerlerine yaklaştığı kabul edilmektedir.

Ticari alacakların iskonto edilmiş kayıtlı değerlerinin, ilgili değer düşüklük karşılıklarıyla beraber makul değerlerine yaklaşık tutarlar üzerinden gösterildiği tahmin edilmektedir.

Parasal yükümlülükler

Uzun ve kısa vadeli banka kredilerinin makul değerleri Not 4’te gösterilmiştir.

Ticari borçların, iskonto edilmiş kayıtlı değerleri ile birlikte makul değerlerine yaklaşık tutarlar üzerinden gösterildiği tahmin edilmektedir.

NOT 21 - BİLANÇO TARİHİNDEN SONRAKİ OLAYLAR

Yoktur.

.....